



No sinti tchiu pabia i sta nam  
suma si Deus trocann nam iagu  
dos pa iagu salgadu!

50 anus tras na tabankas, kau frescu ba, nõ ta  
pisca ba i nõ ta panha ba pis kuma k no misti,  
tchon ricu ba, nõ ta consigui ba tudu ku no  
misti. Mindjeris i quintis k mas ta tarbadjo ba  
na tabankas.

Tchom ku fresku ba gos bida kinti...

Panõs i ka tem mindjer  
amontom, pabia amontondadi  
sta lundju dinõs.

Mindjeris ta resisti e ta continua  
i elis i mudansa di bentu.

**MINDJER PÓLON - STORIAS DI BALENTIA**  
I um inisiativa di kumunikason di partisipa ku  
promovidu pa PELE djuntadu ku centro de  
Teatro do Oprimido di Guiné-bissau.

Projetu "mindjeris na espasu siviku" i  
finansiadu pa fundu di Nações Unidas para  
a consolidação paz, i promovidu pa PNUD  
(programa di Nações Unidas para  
Desenvolvimento) djuntu ku PAM  
(programa Alimentar Mundial).

**Ilustrason**  
Elsa Djata e Inês Costa

**Design Gráfico**  
Sara Duarte Brandão

Bim contanu storia di Kil mindjer k bu mas tá  
adimira:  
CMICS — Consórcio de Medias  
969 116 503 (whatsapp) / 956 557 821  
Email: renarcbissau@gmail.com

pele  
apele.org

**CACHEU**  
Guiné-Bissau

**mindjer  
pólon**  
storias di balentia

Cacheu i sugundu capital ku mas tene quintis na  
Guiné-Bissau. Rio cacheu dal volta i dividil na  
dus parti, um parti continental(ribada), ku utru  
parti insular(baixada). Rasas ku ta mora na es  
region i: fulups, baiotis, mandjakus, cobianas,  
balantas ku banhus, eta kuida di nõ culturas ku  
natureza ku si konservason.

Ku si bunitasku natural ku kata odjadu na nim  
kau, cacheu i kau ku quintis mas ta pisca nel na  
costa di Africa. Na es ultimus anus i notadu  
mudansa di clima ku ta tchomadu subida di iagu.

I mum grupu di mindjeris djirus  
bons na kaba ku purbulema ku sê bons combensas di palabras sabi

# djamaa

**Ariet**

Organizadur di tarbadjus  
di korta arus.

Nta tchoma quintis pa nô bai djuda um  
som na si bulanha aos, amanha na  
bulanha di utru i assim tok nô ta kaba  
tarbadjus!...

**Verónica**

Mediadur, consiadjadur.

Nta përa pa nervus passa dipus nta kumsa  
papia ku elis, pabia nô misti ou nô ka misti  
anós i um som, importanti i kaba Kim k padim  
ou ba kim k nha dona ou ami i kal rasa ou ate  
propi ami i kal tipu na nha rasa mas ke ku mas  
importanti i di kuma anós tudu i Guinensis pa  
kila nô ka dibi di djussia ou guera ou ate kata  
papia k n'utru!

**Anhalalas**

Animadur, ku ta fasi kau sabi, ta fasi  
quintis:

Ri si n'odja ê kansa o e ka sta diritu nta  
fasi tudu pa odja contentamentu na kara d  
alguim nta fasi elis pa ê kontenti!

AH! AH!  
AH! AH!

BALENTIA!

**Usenem**

Mindjer ku ta passa danti,  
mindjer mudelu pa tabanka.

Nta passa danti antis di npidi pa quintis  
tarbadja pabia si e odja npui mon elis tam  
ena pui mon!

\* Inspiradu na tabanka di Elala